

## **ЗАКОН**

### **О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА О ЗАЈМУ (ПРОЈЕКАТ ЗА УНАПРЕЂЕЊЕ КОНКУРЕНТНОСТИ И ЗАПОШЉАВАЊА) ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

#### **Члан 1.**

Потврђује се Споразум о зајму (Пројекат за унапређење конкурентности и запошљавања) између Републике Србије и Међународне банке за обнову и развој, који је потписан 7. октобра 2015. године у Лими, у оригиналу на енглеском језику.

#### **Члан 2.**

Текст Споразума о зајму (Пројекат за унапређење конкурентности и запошљавања) између Републике Србије и Међународне банке за обнову и развој, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

**LOAN NUMBER 8528-YF**

**LOAN AGREEMENT  
(Competitiveness and Jobs Project)**

**between**

**REPUBLIC OF SERBIA**

**and**

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION  
AND DEVELOPMENT**

**Dated October 7, 2015**

## LOAN AGREEMENT

Agreement dated October 7, 2015, between REPUBLIC OF SERBIA ("Borrower") and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT ("Bank"). The Borrower and the Bank hereby agree as follows:

### ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) constitute an integral part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

### ARTICLE II — LOAN

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the amount of eighty nine million five hundred thousand Euros (EUR 89,500,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion in accordance with the provisions of Section 2.08 of this Agreement ("Loan"), to assist in financing the project described in Schedule 1 to this Agreement ("Project").
- 2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with Section IV of Schedule 2 to this Agreement.
- 2.03. The Front-end Fee payable by the Borrower shall be equal to one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.
- 2.04. The Commitment Charge payable by the Borrower shall be equal to one quarter of one percent (0.25%) per annum on the Unwithdrawn Loan Balance.
- 2.05. The interest payable by the Borrower for each Interest Period shall be at a rate equal to the Reference Rate for the Loan Currency plus the Variable Spread; provided, that upon a Conversion of all or any portion of the principal amount of the Loan, the interest payable by the Borrower during the Conversion Period on such amount shall be determined in accordance with the relevant provisions of Article IV of the General Conditions. Notwithstanding the foregoing, if any amount of the Withdrawn Loan Balance remains unpaid when due and such non-payment continues for a period of thirty days, then the interest payable by the Borrower shall instead be calculated as provided in Section 3.02 (e) of the General Conditions.
- 2.06. The Payment Dates are March 1 and September 1 in each year.
- 2.07. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with the amortization schedule set forth in Schedule 3 to this Agreement.
- 2.08. (a) The Borrower may at any time request any of the following Conversions of the terms of the Loan in order to facilitate prudent debt management:
  - (i) a change of the Loan Currency of all or any portion of the principal amount of the Loan, withdrawn or unwithdrawn, to an Approved Currency; (ii) a change of the interest rate basis applicable to: (A) all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate to a Fixed Rate, or vice versa; or (B) all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate based on a Reference Rate and the

Variable Spread to a Variable Rate based on a Fixed Reference Rate and the Variable Spread, or vice versa; or (C) all of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate based on a Variable Spread to a Variable Rate based on a Fixed Spread; and (iii) the setting of limits on the Variable Rate or the Reference Rate applicable to all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding by the establishment of an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar on the Variable Rate or the Reference Rate.

- (b) Any conversion requested pursuant to paragraph (a) of this Section that is accepted by the Bank shall be considered a "Conversion", as defined in the General Conditions, and shall be effected in accordance with the provisions of Article IV of the General Conditions and of the Conversion Guidelines.

### **ARTICLE III — PROJECT**

- 3.01. The Borrower declares its commitment to the objective of the Project. To this end, and in accordance with the provisions of Article V of the General Conditions, the Borrower shall:
  - (a) carry out Part A.1 of the Project through its Public Policy Secretariat ("PPS"), with the assistance of its Ministry of Economy ("MoE"), Ministry of Education, Science and Technological Development ("MoESTD") with the support of the Innovation Fund ("IF"), and Ministry of Labor, Employment, Veteran and Social Affairs ("MoLEVSA"), and National Employment Service ("NES");
  - (b) carry out Part A.2 of the Project through MoE;
  - (c) carry out Part A.3 of the Project through MoESTD and IF;
  - (d) carry out Part A.4 of the Project through MoLEVSA and NES;
  - (e) carry out Part B.1 of the Project through PPS, in coordination with MoE and MoESTD; and
  - (f) carry out Part B.2 of the Project through MoLEVSA and NES.
- 3.02. Without limitation upon the provisions of Section 3.01 of this Agreement, and except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of Schedule 2 to this Agreement.

### **ARTICLE IV —EFFECTIVENESS; TERMINATION**

- 4.01. The Additional Conditions of Effectiveness consist of the following:
  - (a) The Project Implementing Unit ("PIU") has been established within the PPS in a manner satisfactory to the Bank and has selected at least the PIU director, procurement specialist and financial management specialist, as referred to in Section I.A.2 of Schedule 2 to this Agreement.
  - (b) The MoLEVSA has selected a procurement specialist, as referred to in Section I.A.4 of Schedule 2 to this Agreement.
  - (c) The Project Operations Manual has been adopted by the Borrower, through PPS, in a manner satisfactory to the Bank.

- 4.02. The Effectiveness Deadline is the date one hundred and eighty (180) days after the date of this Agreement.

**ARTICLE V — REPRESENTATIVE; ADDRESSES**

- 5.01. For the purposes of Section 10.02 of the General Conditions, the Borrower's Representative, who, *inter alia*, may agree to modification of the provisions of this Agreement on behalf of the Borrower through exchange of letters (unless otherwise determined by the Borrower and the Bank), is its Minister of Finance.

- 5.02. The Borrower's Address is:

Ministry of Finance  
20 Kneza Milosa St.  
11000 Belgrade  
Republic of Serbia

Facsimile:  
(381-11) 3618-961

- 5.03. The Bank's Address is:

International Bank for Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America

Cable address:

INTBAFRAD  
Washington, D.C.

Telex:

248423(MCI) or  
64145(MCI)

Facsimile:

1-202-477-6391

AGREED at Lima, Peru, as of the day and year first above written.

**REPUBLIC OF SERBIA**

By

---

Authorized Representative

Name: Dušan Vujović

Title: Minister of Finance

**INTERNATIONAL BANK FOR  
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By

---

Authorized Representative

Name: Ellen Goldstein

Title: Country Director

## SCHEDULE 1

### Project Description

The objective of the Project is to improve the effectiveness and coordination of selected public programs to alleviate constraints to competitiveness and job creation, including investment and export promotion, innovation, active labor market programs, labor intermediation, and activation of social assistance beneficiaries.

The Project consists of the following parts:

#### **Part A: Implementation of Eligible Expenditures Programs Subject to Results-Based Financing**

1. Program for Policy Planning, Monitoring and Coordination  
Supporting implementation of the Borrower's program for policy planning, monitoring and coordination through developing and piloting an inter-ministerial policy planning, monitoring and coordination system (PPMC) in support of competitiveness and jobs reforms.
2. Program for Investment and Export Promotion  
Supporting implementation of the Borrower's program for investment and export promotion through:
  - (a) developing and adopting a strategic framework and overall action plan for investment and export promotion, including restructuring the MoE investment and export promotion agencies; and
  - (b) improving the Borrower's investment and export promotion programs and services.
3. Program for Innovation  
Supporting implementation of the Borrower's program for innovation through:
  - (a) supporting the operations of the Innovation Fund and its Matching Grants Program;
  - (b) supporting the Technology Transfer Facility ("TTF") service lines at the Innovation Fund; and
  - (c) undertaking strategic planning for institutional reform of the public research and development sector.
4. Program for Labor Reform  
Supporting implementation of the Borrower's program for labor reform through:
  - (a) enhancing the effectiveness of the NES labor intermediation services for employers and the unemployed;
  - (b) improving the effectiveness of the Borrower's active labor market programs; and
  - (c) facilitating the transition of social assistance beneficiaries into formal jobs.

#### **Part B. Project Management and Technical Assistance**

1. Supporting management and implementation of Parts A.1, A.2, and A.3 of the Project through the carrying out of technical assistance activities relating to

implementation, through the provision of goods, consultants' services, non-consulting services, Training and Operating Costs.

2. Supporting management and implementation of Part A.4 of the Project through the carrying out of technical assistance activities, through the provision of consultants' services.

## SCHEDULE 2

### Project Execution

#### Section I. Implementation Arrangements

##### A. Institutional Arrangements

1. The Borrower shall maintain and operate, throughout Project implementation, PPS in a manner, with resources, staff, terms of reference, functions and responsibilities satisfactory to the Bank, and set forth in the Project Operations Manual.
2. The Borrower, through PPS, shall establish and, thereafter, operate and maintain throughout Project Implementation the PIU, as a technical coordination unit of the Project, with technical experts and other personnel in adequate numbers and with qualifications, and with terms and conditions, all satisfactory to the Bank, including a PIU director, a procurement specialist, and a financial management specialist.
3. In respect of Part A.3.(a) of the Project, the Borrower shall ensure that the Matching Grants Program is implemented in a manner satisfactory to the Bank, and in accordance with the Matching Grants Manual, the Environmental and Social Management Framework ("ESMF") and any applicable Environmental Management Plan ("EMP") thereunder.
4. In respect of the implementation of Part B.2 of the Project, the Borrower, through MoLEVSA, shall carry out the procurement, financial management and other associated activities, in coordination with PPS for Project reporting purposes, all in accordance with the Project Operations Manual, and with resources, staff (including a procurement specialist), terms of reference, functions and responsibilities satisfactory to the Bank.

##### B. Project Operations Manual

1. The Borrower shall carry out the Project in accordance with a manual (the Project Operations Manual), satisfactory in form and substance to the Bank, which consists of different schedules setting forth rules, methods, guidelines, specific development plans, standard documents and procedures for the carrying out of the Project, including the following:
  - (a) the detailed description of all Project activities supported under this Agreement, their sequencing and the prospective timetable and benchmarks in relation thereto;
  - (b) the Project administrative, financial, accounting, auditing, procurement and disbursement procedures, including all relevant standard documents;
  - (c) verification protocols for DLI achievement; and
  - (d) Protocols and operating procedures of the inter-ministerial policy planning, monitoring, and coordination framework pertaining to the Project.
2. The Project Operations Manual may only be amended from time to time in consultation with, and after approval of, the Bank. In case of any conflict

between the terms of the Project Operations Manual and those of this Agreement, the terms of this Agreement shall prevail.

**C. Matching Grants Manual**

1. The Borrower shall carry out Part A.3.(a) of the Project in accordance with a manual (the Matching Grants Manual), satisfactory in form and substance to the Bank, adopted by IF, setting forth the procedures for selecting, appraising, and approving mini and matching grants project proposals, and for supervising implementation of projects financed under Matching Grants Program, which shall describe the basic guiding principles and acceptable procedures which shall, *inter alia*, include: (a) the eligibility criteria and amounts for the mini and matching grants; and (b) mandatory provisions that: (i) no civil works shall be financed by the mini and matching grants; (ii) that no land acquisition or Involuntary Resettlement shall occur in connection with the provision of any mini and matching grants; (iii) beneficiaries of the mini and matching grants shall not award contracts to their subsidiary or affiliated companies unless there is an established arms-length arrangement; (iv) mini and matching grants will be provided and implemented in accordance with the ESMF and any applicable EMP thereunder; and (v) international peer review and investment committee mechanisms are used for grant selection.
2. The Project Matching Grants Manual may only be amended from time to time in consultation with, and after approval of, the Bank. In case of any conflict between the terms of the Matching Grants Manual and those of this Agreement, the terms of this Agreement shall prevail.

**D. Anti-Corruption**

The Borrower shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines.

**E. Safeguards**

- (a) The Borrower shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of the ESMF and any EMPs, as applicable. The Borrower shall not assign, amend, abrogate, or waive the ESMF or EMPs, or any provisions thereof, without prior approval of the Bank.
- (b) The Recipient shall ensure that all measures necessary for the carrying out of the ESMF are taken in a timely manner, and in a manner acceptable to the Bank.

**Section II. Project Monitoring Reporting and Evaluation**

**A. Project Reports**

The Borrower, through PPS, shall monitor and evaluate the progress of the Project and prepare Project Reports in accordance with the provisions of Section 5.08 of the General Conditions and on the basis of indicators acceptable to the Bank. Each Project Report shall cover the period of one calendar semester, and shall be furnished to the Bank not later than two months after the end of the period covered by such report. Each report shall include progress toward achieving each of the DLIs. Midyear reports shall describe progress toward achieving each of the DLIs, in line with the verification protocols in the Project Operations Manual. End of year reports

should include evidence of fulfillment of each of the DLIs as described in the verification protocols in the Project Operations Manual.

**B. Financial Management, Financial Reports and Audits**

1. The Borrower, through PPS, shall maintain or cause to be maintained a financial management system in accordance with the provisions of Section 5.09 of the General Conditions.
2. Without limitation on the provisions of Part A of this Section, the Borrower, through PPS, shall prepare and furnish to the Bank not later than two months after the end of each calendar semester, separate interim unaudited financial reports of the Project (IFRs), in form and substance satisfactory to the Bank.
3. The Borrower shall have its Financial Statements for the Project audited in accordance with the provisions of Section 5.09(b) of the General Conditions. Each audit of the Financial Statements of the Project shall cover the period of one fiscal year of the Borrower. The audited Financial Statements for each such period shall be furnished to the Bank not later than six months after the end of such period.

**Section III. Procurement**

**A. General**

1. **Goods and Non-consulting Services.** All goods and non-consulting services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan shall be procured in accordance with the requirements set forth or referred to in Section I of the Procurement Guidelines, and with the provisions of this Section.
2. **Consultants' Services.** All consultants' services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan shall be procured in accordance with the requirements set forth or referred to in Sections I and IV of the Consultant Guidelines and with the provisions of this Section.
3. **Definitions.** The capitalized terms used below in this Section to describe particular procurement methods or methods of review by the Bank of particular contracts refer to the corresponding method described in Sections II and III of the Procurement Guidelines, or Sections II, III, IV and V of the Consultant Guidelines, as the case may be.

**B. Particular Methods of Procurement of Goods and Non-consulting Services**

1. **International Competitive Bidding.** Except as otherwise provided in paragraph 2 below, goods and non-consulting services shall be procured under contracts awarded on the basis of International Competitive Bidding.
2. **Other Methods of Procurement of Goods and Non-consulting Services.** The following methods, other than International Competitive Bidding, may be used for procurement of goods and non-consulting services for those contracts specified in the Procurement Plan:
  - (a) National Competitive Bidding, subject to the additional provisions set forth in the Attachment to this Schedule 2;
  - (b) Direct Contracting; and

(c) Shopping.

**C. Particular Methods of Procurement of Consultants' Services**

1. **Quality- and Cost-based Selection.** Except as otherwise provided in paragraph 2 below, consultants' services shall be procured under contracts awarded on the basis of Quality and Cost-based Selection.
2. **Other Methods of Procurement of Consultants' Services.** The following methods, other than Quality and Cost-based Selection, may be used for procurement of consultants' services for those contracts which are specified in the Procurement Plan:
  - (a) Quality-based Selection;
  - (b) Selection under a Fixed Budget;
  - (c) Least Cost Selection;
  - (d) Selection based on Consultants' Qualifications;
  - (e) Single-source Selection of consulting firms and Individual Consultants; and
  - (f) Selection of Individual Consultants.

**D. Review by the Bank of Procurement Decisions**

The Procurement Plan shall set forth those contracts which shall be subject to the Bank's Prior Review. All other contracts shall be subject to Post Review by the Bank.

**Section IV. Withdrawal of Loan Proceeds**

**A. General**

1. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with the provisions of Article II of the General Conditions, this Section, and such additional instructions as the Bank shall specify by notice to the Borrower (including the "World Bank Disbursement Guidelines for Projects" dated May 2006, as revised from time to time by the Bank and as made applicable to this Agreement pursuant to such instructions) (the "Additional Instructions"), to finance Eligible Expenditures as set forth in the table in paragraph 2 below.
2. The following table specifies the categories of Eligible Expenditures that may be financed out of the proceeds of the Loan ("Category"), the allocation of the amounts of the Loan to each Category, and the percentage of expenditures to be financed for Eligible Expenditures in each Category.

<u>Category</u>	<u>Amount of the Loan Allocated (expressed in EUR)</u>	<u>Percentage of Expenditures to be financed</u>
(1) EEPs under Part A of the Project	85,025,000	100% up to the amount of the Loan allocated for each DLI as set out in Schedule 4 to this Agreement.

<b><u>Category</u></b>	<b><u>Amount of the Loan Allocated (expressed in EUR)</u></b>	<b><u>Percentage of Expenditures to be financed</u></b>
(2) Goods, non-consulting services, consultants' services, Training and Operating Costs for Part B.1 of the Project	3,817,175	100%
(3) Consultants' services for Part B.2 of the Project	434,075	100%
(4) Front-end Fee	223,750	Amount payable pursuant to Section 2.03 of this Agreement in accordance with Section 2.07(b) of the General Conditions
<b>TOTAL AMOUNT</b>	<b>89,500,000</b>	

**B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period**

1. Notwithstanding the provisions of Part A of this Section, no withdrawal shall be made for payments made prior to the date of this Agreement, except that withdrawals up to an aggregate amount not to exceed EUR 5,370,000 may be made for payments made up to twelve (12) months prior to the date of this Agreement, for Eligible Expenditures under Category (1) provided that the Borrower has met the conditions referred to in paragraph 2(a) below.
2. Without limitation to the provisions set forth in paragraph 1 above, withdrawals from the Loan Account in respect of Category (1) shall be made on a semi-annual basis, upon submission by the Borrower of reports specified below, each in form and substance acceptable to the Bank, as follows:
  - (a) for withdrawals under paragraph 1 above, the Borrower shall submit pursuant to the Additional Instructions: (i) an interim financial report providing evidence, satisfactory to the Bank, of EEPs incurred during the twelve (12) month period prior to the date of this Agreement; and (ii) confirmation of achievement of DLIs, satisfactory to the Bank, for said twelve (12) month period.
  - (b) for all other withdrawals under Category (1), the Borrower shall submit pursuant to the Additional Instructions: (i) an interim financial report providing evidence, satisfactory to the Bank, of EEPs for the pertinent calendar semester; (ii) confirmation of achievement of DLIs, satisfactory to the Bank, for said calendar semester.
3. In connection with the forgoing:
  - (a) if the Bank shall determine, based on the evidence referred to in Section IV.B.2 above, as applicable, that:

- (i) the DLIs have only been partially met, the withdrawn amount of the Loan allocated to said DLI shall be reduced in proportion to the respective degree of DLI achievement, by an amount and in accordance with a formula set forth in the Project Operations Manual and any Loan balance allocated to said DLI shall remain available for a subsequent withdrawal in case DLI is fully met; or
  - (ii) any given DLI has not been met, the total Loan amount allocated to the respective unachieved DLI shall remain available for a subsequent withdrawal. Such Loan amount may be disbursed only if the DLIs which were not previously met shall subsequently be met.
- (b) the Bank may, after consultation with, and by notice to, the Borrower, cancel any amount of the Loan, in whole or in part, withheld pursuant to paragraph B.3 (a) above under Category (1).
  - (c) the Bank may, after due consideration of withdrawals requested in connection with paragraph 2(b) above, and by notice to the Borrower, adjust from time to time the amounts and targets set forth in Schedule 4 of this Agreement for specific DLIs, in accordance with the Project Operations Manual.

Notwithstanding the provisions of paragraphs 2 and 3 above, and without limitations to the provisions set forth in the Additional Instructions, the Bank shall not be required to approve further withdrawals from the Loan Account if the Bank, at any time, is not satisfied that the IFRs and other reports referred to in paragraph 2 adequately provide the information as specified in the Additional Instructions and Project Operations Manual.

- 4. (a) If the Bank determines at any time that any amount of the Loan was used to pay for an expenditure which is not an Eligible Expenditure, or was not justified by the evidence furnished to the Bank, the Borrower shall, promptly upon notice from the Bank, provide such additional evidence as the Bank may request, or refund to the Bank an amount equal to the amount of such payment. Unless the Bank shall otherwise agree, no further withdrawals shall be made until the Borrower has provided such evidence or made such refund, as the case may be.
  - (b) Refunds to the Bank made pursuant to sub-paragraph (a) of this paragraph 4 shall be credited to the Loan Account for subsequent withdrawal or for cancellation, as determined by the Bank, and in accordance with the provisions of the Loan Agreement.
- 5. The Closing Date is June 30, 2019.

**Attachment  
to  
SCHEDULE 2**

The procedures to be followed for National Competitive Bidding shall be those set forth in this Attachment to Schedule 2 to this Agreement, provided, however that such procedure shall be subject to the provisions of Section I and Paragraphs 3.3 and 3.4 of the Procurement Guidelines, and the following additional provisions:

1. "Open Tendering" procedures as defined in Public Procurement Law of Serbia shall apply to all contracts;
2. Foreign bidders shall not be precluded from bidding and no preference of any kind shall be given to national bidders in the bidding process. Government-owned enterprises in Serbia shall be permitted to bid only if they are legally and financially autonomous and operate under commercial law of the Borrower;
3. Procuring entities shall use sample bidding documents approved by the Bank;
4. Bids shall not be rejected without the prior concurrence of the Bank, in case of higher bid prices compared to the official estimate;
5. A single-envelope procedure shall be used for the submission of bids;
6. Post-qualification shall be conducted only on the lowest evaluated bidder; no bid shall be rejected at the time of bid opening on qualification grounds;
7. Bidders who contract as a joint venture shall be held jointly and severally liable;
8. Contracts shall be awarded to the lowest evaluated, substantially responsive bidder who is determined to be qualified to perform in accordance with pre-defined and pre-disclosed evaluation criteria;
9. Post-bidding negotiations shall not be allowed with the lowest evaluated or any other bidders;
10. Contracts of long duration (more than 18 months) shall contain appropriate price adjustment provisions acceptable to the Bank;
11. The bidding document and contract as deemed acceptable by the Bank shall include provisions stating the Bank's policy to sanction firms or individuals, found to have engaged in fraud and corruption as defined in the Procurement Guidelines; and
12. In accordance with the Procurement Guidelines, each bidding document and contract financed out of the proceeds of the Loan shall provide that bidders, suppliers and contractors, and their subcontractors, agents, personnel, consultants, service providers, or suppliers, shall permit the Bank to inspect all accounts, records, and other documents relating to the submission of bids and contract performance, and to have them audited by auditors appointed by the Bank. Acts intended to materially impede the exercise of the Bank's inspection and audit rights provided for in the Procurement Guidelines constitute an obstructive practice as defined in the Procurement Guidelines.

### SCHEDULE 3

#### Amortization Schedule

1. The following table sets forth the Principal Payment Dates of the Loan and the percentage of the total principal amount of the Loan payable on each Principal Payment Date ("Installment Share"). If the proceeds of the Loan have been fully withdrawn as of the first Principal Payment Date, the principal amount of the Loan repayable by the Borrower on each Principal Payment Date shall be determined by the Bank by multiplying: (a) Withdrawn Loan Balance as of the first Principal Payment Date; by (b) the Installment Share for each Principal Payment Date, such repayable amount to be adjusted, as necessary, to deduct any amounts referred to in paragraph 4 of this Schedule, to which a Currency Conversion applies.

<b>Principal Payment Date</b>	<b>Installment Share (Expressed as a Percentage)</b>
On each March 1 and September 1 Beginning March 1, 2026 through March 1, 2040	3.33%
On September 1, 2040	3.43%

2. If the proceeds of the Loan have not been fully withdrawn as of the first Principal Payment Date, the principal amount of the Loan repayable by the Borrower on each Principal Payment Date shall be determined as follows:
  - (a) To the extent that any proceeds of the Loan have been withdrawn as of the first Principal Payment Date, the Borrower shall repay the Withdrawn Loan Balance as of such date in accordance with paragraph 1 of this Schedule.
  - (b) Any amount withdrawn after the first Principal Payment Date shall be repaid on each Principal Payment Date falling after the date of such withdrawal in amounts determined by the Bank by multiplying the amount of each such withdrawal by a fraction, the numerator of which is the original Installment Share specified in the table in paragraph 1 of this Schedule for said Principal Payment Date ("Original Installment Share") and the denominator of which is the sum of all remaining Original Installment Shares for Principal Payment Dates falling on or after such date, such amounts repayable to be adjusted, as necessary, to deduct any amounts referred to in paragraph 4 of this Schedule, to which a Currency Conversion applies.
3.
  - (a) Amounts of the Loan withdrawn within two calendar months prior to any Principal Payment Date shall, for the purposes solely of calculating the principal amounts payable on any Principal Payment Date, be treated as withdrawn and outstanding on the second Principal Payment Date following the date of withdrawal and shall be repayable on each Principal Payment Date commencing with the second Principal Payment Date following the date of withdrawal.
  - (b) Notwithstanding the provisions of sub-paragraph (a) of this paragraph, if at any time the Bank adopts a due date billing system under which

invoices are issued on or after the respective Principal Payment Date, the provisions of such sub-paragraph shall no longer apply to any withdrawals made after the adoption of such billing system.

4. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2 of this Schedule, upon a Currency Conversion of all or any portion of the Withdrawn Loan Balance to an Approved Currency, the amount so converted in the Approved Currency that is repayable on any Principal Payment Date occurring during the Conversion Period, shall be determined by the Bank by multiplying such amount in its currency of denomination immediately prior to the Conversion by either: (i) the exchange rate that reflects the amounts of principal in the Approved Currency payable by the Bank under the Currency Hedge Transaction relating to the Conversion; or (ii) if the Bank so determines in accordance with the Conversion Guidelines, the exchange rate component of the Screen Rate.
5. If the Withdrawn Loan Balance is denominated in more than one Loan Currency, the provisions of this Schedule shall apply separately to the amount denominated in each Loan Currency, so as to produce a separate amortization schedule for each such amount.

**Schedule 4  
Disbursement Linked Indicators**

<b>DLI</b>	<b>Retroactive<sup>1</sup>/2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>Total</b>
<b>DLI 1: Policy planning, monitoring, and coordination (“PPMC”) system piloted</b>	<p>Inter-ministerial Competitiveness and Jobs PPMC Working Group (“PPMC WG”) formally created by the Participating Institutions</p> <p>Each Participating Institution adopts institution-specific mandates and reporting lines for participation in PPMC system.</p>	PPMC WG publishes on the PPS website one semi-annual progress report and one annual performance report of the PPMC system with inputs from each Participating Institution.	PPMC WG publishes on the PPS website one semi-annual progress report and one annual performance report of the PPMC system with inputs from each Participating Institution.	PPMC WG publishes on the PPS website one semi-annual progress report and one annual performance report of the PPMC system with inputs from each Participating Institution.	
<b>Amount of the Loan Allocated</b>	(Euro 895,000)	(Euro 895,000)	(Euro 895,000)	(Euro 895,000)	(Euro 3,580,000)
<b>DLI 2: MoE investment and export promotion programs restructured</b>		<p>Strategic framework and overall action plan for investment and export promotion (“Action Plan”) prepared and adopted by the MoE.</p> <p>Sectoral policies and sector-specific implementation plans adopted for target sectors identified in the strategic framework.</p>	<p>Action Plan for year 2017 implemented, monitored, and updated.</p> <p>Number of investment leads generated increased by at least 10 percent from previous year.</p>	<p>Action Plan for year 2018 is implemented, monitored, and updated.</p> <p>Number of investment leads generated increased by at least 10 percent from previous year.</p>	
<b>Amount of the Loan Allocated</b>		(Euro 7,160,000)	(Euro 6,265,000)	(Euro 6,265,000)	(Euro 19,690,000)
<b>DLI 3: Enterprise innovation supported via the Innovation Fund (“IF”) Matching Grants Program (“MGP”)</b>		<p>At least Euro 0.72 million allocated for IF’s 2016 operational budget.</p> <p>At least Euro 2.7 million allocated to MGP in the Borrower’s 2016 budget for IF. At least 80% of 2016 IF MGP budget committed using IF’s international peer review and</p>	<p>At least Euro 0.72 million allocated for IF’s 2017 operational budget.</p> <p>At least Euro 2.7 million allocated to MGP in the Borrower’s 2017 budget for IF. At least 80% of 2017 IF MGP budget committed using IF’s international peer review and</p>	<p>At least Euro 0.72 million allocated for IF’s 2018 operational budget.</p> <p>At least Euro 2.7 million allocated to MGP in the Borrower’s 2018 budget for IF. At least 80% of 2018 IF MGP budget</p>	

<sup>1</sup> Prior to the date of this Agreement, as provided in Schedule 2, Section IV.B.1.

DLI	Retroactive <sup>1</sup> /2015	2016	2017	2018	Total
		investment committee selection process.	investment committee selection process.  MGP implementation evaluation conducted.	committed using IF's international peer review and investment committee selection process.  Proposal for scaling-up MGP submitted by MoESTD to the Borrower or development partner donor institutions	
<b>Amount of the Loan Allocated</b>		(Euro 3,580,000)	(Euro 3,580,000)	(Euro 3,580,000)	(Euro 10,740,000)
<b>DLI 4: Technology transfer and commercialization facilitated via the TTF</b>		At least one TTF service line deployed.	At least Euro 0.9 million allocated in the Borrower's 2017 budget to TTF operations and services, and at least 3 technology transfer transactions initiated.	At least Euro 0.9 million allocated in the Borrower's 2018 budget to TTF operations and services, and at least 7 technology transfer transactions initiated.  TTF program evaluation conducted and proposal for scaling-up technology transfer activities submitted by MoESTD to the Borrower or development partner donor institutions.	
<b>Amount of the Loan Allocated</b>		(Euro 2,685,000)	(Euro 2,685,000)	(Euro 3,580,000)	(Euro 8,950,000)
<b>DLI 5: Public research sector reforms designed and adopted</b>	2015-2020 research and innovation strategy adopted by the Borrower including commitment to reforming public RDI sector.	Time bound action plan to implement research and innovation strategy action plan adopted by the Borrower.	Performance audits of at least 20 RDIs carried out by international experts.  RDI sector reform	Proposal (including costing, targets and timelines) for technical assistance funding to conduct RDI sector reform	

<b>DLI</b>	<b>Retroactive<sup>1</sup>/2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>Total</b>
		<p>Time bound action plan to implement research and innovation infrastructure roadmap and action plan adopted by the Borrower.</p> <p>At least 50 RDI self-assessments completed.</p> <p>Pilot performance audits of at least 4 RDIs carried out by international experts.</p>	<p>program adopted by the Borrower, including performance based financing schemes, and deployment timeline</p>	<p>submitted by MoESTD to the Borrower or development partner donor institutions.</p>	
<b>Amount of the Loan Allocated</b>	(Euro 2,685,000)	(Euro 2,685,000)	(Euro 3,580,000)	(Euro 2,685,000)	(Euro 11,635,000)
<b>DLI 6: Effectiveness of NES labor intermediation services delivered to clients (employers and unemployed) improved</b>		<p>Action plan to enhance the quality of employer services and case management adopted by NES ("NES Action Plan")</p>	<p>85% of the total number of NES case workers as of December 31, 2017 are certified according to newly adopted standards under NES Action Plan</p>	<p>Number of employers contacted by the NES within the last 12 calendar month period: 23,000</p> <p>Number of NES-registered unemployed individuals transitioning into formal jobs within the last 12 month calendar period: 280,000</p>	
<b>Amount of the Loan Allocated</b>		(Euro 2,685,000)	(Euro 1,790,000)	(Euro 2,685,000)	(Euro 7,160,000)
<b>DLI 7: Case load management in NES branch offices improved</b>	<p>Special registry of unemployed persons who are temporarily prevented from working established by NES.</p>	<p>Staffing reforms adopted by NES for 2016 are implemented, and targets on case load per branch office are published on the NES website.</p>	<p>Standard deviation of mean case load per branch office is 300 or less.</p>	<p>Standard deviation of mean case load per branch office is 250 or less.</p>	
<b>Amount of the Loan Allocated</b>	(Euro 895,000)	(Euro 2,685,000)	(Euro 2,685,000)	(Euro 2,685,000)	(Euro 8,950,000)

<b>DLI</b>	<b>Retroactive<sup>1</sup>/2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>Total</b>
<b>DLI 8: Effectiveness of ALMPs improved through statistical evidence</b>	Rule book redefining "low-risk group" of its current risk profiling as "requiring minimal to no NES services", taking into account registered unemployed individuals' self-assessment of service needs, adopted by NES.	Action plan on monitoring, evaluation and re-design of ALMPs; and on profiling of registered unemployed individuals approved by NES management.	50% of unemployed individuals registered in NES as of December 31, 2017 have a risk profile according to the new methodology.	NES starts pilot of a re-designed ALMP, taking into account evidence from previous evaluations of ALMPs undertaken by NES.  At least 1 service provider for labor market trainings hired based on a performance based contract.	
<b>Amount of the Loan Allocated</b>	(Euro 895,000)	(Euro 2,685,000)	(Euro 2,685,000)	(Euro 2,685,000)	(Euro 8,950,000)
<b>DLI 9: Transition of social assistance beneficiaries into formal jobs facilitated</b>		Study to (i) design a program to reduce disincentives to enter formal jobs for social assistance beneficiaries; and (ii) improve activation of social assistance beneficiaries through improved services, carried out by the Borrower.	Pilot program to support formal employment of a select group of beneficiaries of social assistance and/or child allowance selected in accordance with criteria set forth in the Project Operations Manual, established by the Borrower.	Average effective tax rate for a social assistance beneficiary household with two children and who participates in pilot program for the previous calendar year, where one adult member transitions into a formal job at minimum wage, where the job is:  Half-time: 70% or less,  Full-time: 70% or less.	
<b>Amount of the Loan Allocated</b>		(Euro 1,790,000)	(Euro 1,790,000)	(Euro 1,790,000)	(Euro 5,370,000)
<b>Total</b>					(Euro 85,025,000)

## APPENDIX

### Section I. Definitions

1. "Additional Instructions" means the additional instructions referred to in Section IV.A.1 of Schedule 2 to this Agreement, dated as of even date herewith, as such Additional Instructions may be revised from time to time by the Bank.
2. "ALMP" means an active labor market program, such as career guidance, training, employment incentives, and public works.
3. "Anti-Corruption Guidelines" means the "Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Projects Financed by IBRD Loans and IDA Credits and Grants", dated October 15, 2006 and revised in January 2011.
4. "Category" means a category set forth in the table in Section IV of Schedule 2 to this Agreement.
5. "Consultant Guidelines" means the "Guidelines: Selection and Employment of Consultants under IBRD Loans and IDA Credits and Grants by World Bank Borrowers" dated January 2011 (revised July 2014).
6. "Disbursement-Linked Indicator" or "DLI" means an indicator, set forth in Schedule 4 of this Agreement, the achievement of which is a condition for disbursement of Loan Proceeds, pursuant to Section IV.B. of Schedule 2 to this Agreement.
7. "Eligible Expenditure Programs" or "EEPs" means a set of defined expenditures for salaries incurred by the Borrower, through MoE, research institutes under MoESTD, and NES, all under the Borrower's sector budget lines set forth in the Project Operations Manual.
8. "EMP" means the Borrower's site-specific Environmental Management Plan, if necessary, satisfactory to the Bank and prepared and updated as necessary during Project implementation in accordance with the EMF's "Environmental and Social Screening Procedure for Mini and Matching Grants Program", defining details of measures to manage potential environmental risks and mitigate, reduce and/or offset adverse environmental impacts.
9. "ESMF" means the Borrower's Environmental and Social Management Framework, publicly disclosed on May 8, 2015, in form and substance acceptable to the Bank which contains, *inter alia*: environmental and social baseline information and potential environmental and social impacts; environmental and social mitigation measures to be taken during the implementation and operation of the Project to reduce potential adverse environmental and social effects; and the Borrower's institutions responsibilities for screening and monitoring activities, as said framework may be updated from time to time with the Bank's prior written concurrence.
10. "General Conditions" means the "International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans", dated March 12, 2012, with the modifications set forth in Section II of this Appendix.
11. "IFR" means interim financial report, referred to in Section II.B.2 of Schedule 2 to the Loan Agreement.

12. "Innovation Fund" or "IF" means the Borrower's entity established pursuant to Law on Innovation Activity, Official Gazette of the Recipient No. 110/2005, No. 18/2010, and No. 55/2013.
13. "Involuntary Resettlement" means the impact of an involuntary taking of land under the Project, which taking causes affected persons to have their: (i) standard of living adversely affected; or (ii) right, title or interest in any house, land (including premises, agricultural and grazing land) or any other fixed or movable asset acquired or possessed, temporarily or permanently; or (iii) access to productive assets adversely affected, temporarily or permanently; or (iv) business, occupation, work or place of residence or habitat adversely affected, temporarily or permanently.
14. "Matching Grants Manual" means the set of manuals for the mini and matching grants under the Matching Grants Program, referred to in Section I.C of Schedule 2 to the Loan Agreement, satisfactory to the Bank and adopted by the Innovation Fund.
15. "Matching Grants Program" or "MGP" means the Borrower's mini grants and matching grants program to fund specific proof of concept, prototyping, research and development and technology development projects with commercialization potential in start-ups, micro and small and medium enterprises, incorporated in the Borrower's territory, with majority private sector ownership, all in accordance with the ESMF and the Matching Grants Manual.
16. "Ministry of Economy" or "MoE" means the Borrower's Ministry of Economy, or any legal successor thereto.
17. "Ministry of Education, Science and Technological Development" or "MoESTD" means the Borrower's Ministry of Education, Science and Technological Development, or any legal successor thereto.
18. "Ministry of Finance" or "MoF" means the Borrower's Ministry of Finance, or any legal successor thereto.
19. "Ministry of Labor, Employment, Veteran and Social Affairs" or "MoLEVSA" means the Borrower's Ministry of Labor, Employment, Veteran and Social Affairs, or any legal successor thereto.
20. "National Employment Service" or "NES" means the Borrower's National Employment Service, or any legal successor thereto.
21. "Operating Costs" means the reasonable incremental expenses incurred on account of implementation of the Project, for office supplies and other consumable goods, office rent, internet connection and communications costs, support for information systems, translation costs, bank charges, utilities, reasonable travel, transportation, *per diem*, accommodation costs (lodging), and other reasonable expenditures directly associated with the implementation of the Project, as agreed between the Borrower and the Bank on the basis of semi-annual budgets acceptable to the Bank, excluding salaries of the Borrower's civil service.
22. "Participating Institutions" means, in respect of DLI 1 set forth in Schedule 4 to this Agreement, PPS, MoE, MoESTD, and NES (in cooperation with MoLEVSA).
23. "PIU" means the Project Implementing Unit, referred to in Section I.A.2 of Schedule 2 of this Agreement.

24. "Procurement Guidelines" means the "Guidelines: Procurement of Goods, Works and Non-consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits and Grants by World Bank Borrowers" dated January 2011 (revised July 2014).
25. "Procurement Plan" means the Borrower's procurement plan for the Project, dated July 7, 2015 and referred to in paragraph 1.18 of the Procurement Guidelines and paragraph 1.25 of the Consultant Guidelines, as the same shall be updated from time to time in accordance with the provisions of said paragraphs.
26. "Project Operations Manual" means the manual referred to in Section I.B of Schedule 2 to this Agreement, as said manual may be amended from time to time, with the agreement of the Bank.
27. "Public Policy Secretariat" or "PPS" means the Borrower's Public Policy Secretariat reporting to the office of the Borrower's Prime Minister, or any legal successor thereto.
28. "Public Procurement Law" means the Borrower's Public Procurement Law published in "Official Gazette of the Republic of Serbia", No. 124/12 and 14/15.
29. "Research and Development Institutes" or "RDIs" means the Borrower's system of research and development institutes under the MoESTD.
30. "Technology Transfer Facility" or "TTF" means the centralized Technology Transfer Facility hosted at the Innovation Fund with the objective to conduct technology transfer and commercialization transactions in partnership with technology transfer offices or directly with RDIs and universities.
31. "Training" means expenditures (other than for consultants' services), incurred during the implementation of the Project, based on periodic budgets acceptable to the Bank, for: (i) reasonable travel, room, board and *per diem* expenditures incurred by trainers and trainees in connection with their training; (ii) course fees; (iii) training/workshop facility and equipment rentals; and (iv) training material preparation, acquisition, reproduction and distribution expenses not otherwise covered under this definition.

## **Section II. Modifications to the General Conditions**

The General Conditions are hereby modified as follows:

1. In the Table of Contents, the references to Sections, Section names and Section numbers are modified to reflect the modifications set forth in the paragraphs below.
2. Section 3.01. (*Front-end Fee*) is modified to read as follows:

"Section 3.01. *Front-end Fee; Commitment Charge*

  - (a) The Borrower shall pay the Bank a front-end fee on the Loan amount at the rate specified in the Loan Agreement (the "Front-end Fee").
  - (b) The Borrower shall pay the Bank a commitment charge on the Unwithdrawn Loan Balance at the rate specified in the Loan Agreement (the "Commitment Charge"). The Commitment Charge shall accrue from a date sixty days after the date of the Loan Agreement to the respective dates on which amounts are withdrawn by the Borrower from the Loan Account or cancelled. The Commitment Charge shall be payable semi-annually in arrears on each Payment Date."

3. In the Appendix, Definitions, all relevant references to Section numbers and paragraphs are modified, as necessary, to reflect the modification set forth in paragraph 2 above.
4. The Appendix is modified by inserting a new paragraph 19 with the following definition of "Commitment Charge", and renumbering the subsequent paragraphs accordingly:

"19. "Commitment Charge" means the commitment charge specified in the Loan Agreement for the purpose of Section 3.01(b)."
5. In the renumbered paragraph 49 (originally paragraph 48) of the Appendix, the definition of "Front-end Fee" is modified by replacing the reference to Section 3.01 with Section 3.01 (a).
6. In the renumbered paragraph 68 (originally paragraph 67) of the Appendix, the definition of the term "Loan Payment" is modified to read as follows:

"68. "Loan Payment" means any amount payable by the Loan Parties to the Bank pursuant to the Legal Agreements or these General Conditions, including (but not limited to) any amount of the Withdrawn Loan Balance, interest, the Front-end Fee, the Commitment Charge, interest at the Default Interest Rate (if any), any prepayment premium, any transaction fee for a Conversion or early termination of a Conversion, the Variable Spread Fixing Charge (if any), any premium payable upon the establishment of an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar, and any Unwinding Amount payable by the Borrower."
7. In the renumbered paragraph 73 (originally paragraph 72) of the Appendix, the definition of "Payment Date" is modified by deleting the word "is" and inserting the words "and Commitment Charge are" after the word "interest".

**БРОЈ ЗАЈМА 8528-УФ**

# **СПОРАЗУМ О ЗАЈМУ**

**(Пројекат за унапређење конкурентности и запошљавања)**

**између**

**РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

**и**

**МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

**Дана 7. октобра 2015. године**

## СПОРАЗУМ О ЗАЈМУ

Споразум закључен дана 7. октобра 2015. године, између РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ (у даљем тексту: „Зајмопримац”) и МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ (у даљем тексту: „Банка”). Овим путем Зајмопримац и Банка сагласили су се о следећем:

### Члан 1.

#### ОПШТИ УСЛОВИ; ДЕФИНИЦИЈЕ

- 1.01. Општи услови (на начин утврђен у Прилогу овог споразума) чине саставни део овог споразума.
- 1.02. Уколико контекст не захтева другачије, изрази писани великим словима, који се користе у овом споразуму, имају значење које им је приписано у Општим условима или у Прилогу овог споразума.

### Члан 2.

#### ЗАЈАМ

- 2.01. Банка је сагласна да дâ на зајам Зајмопримцу, под условима и на начине који су утврђени у овом споразуму, износ од осамдесет девет милиона петстотина хиљада евра (EUR 89.500.000), с тим да се та сума може с времена на време конвертовати путем Конверзије валуте у складу са одредбама члана 2. став 2.08 овог споразума (у даљем тексту: „Зајам”), као подршка за финансирање пројекта описаног у Програму 1 овог споразума (у даљем тексту: „Пројекат”).
- 2.02. Зајмопримац може повлачити средства Зајма у складу са Одељком IV Програма 2 овог споразума.
- 2.03. Приступна накнада, коју плаћа Зајмопримац, једнака је једној четвртини процента (0,25%) износа Зајма.
- 2.04. Накнада за неискоришћена средства, коју плаћа Зајмопримац, једнака је једној четвртини процента (0,25%) годишње на неповучена средства зајма.
- 2.05. Зајмопримац ће плаћати камату за сваки Каматни период по стопи у износу једнаком Референтној стопи за валуту зајма увећаној за Променљиву каматну маржу; под условом да ће након Конверзије укупног износа или било којег дела износа главнице Зајма, камата коју ће Зајмопримац за тај износ плаћати током периода Конверзије бити одређена у складу са релевантним одредбама Члана IV Општих услова. Изузетно, уколико било који износ Повученог дела Зајма не буде плаћен о доспећу и такво неплаћање се настави у периоду од тридесет дана, онда ће се камата коју ће Зајмопримац плаћати обрачунати према одредбама члана 3. Дела 3.02 (е) Општих услова.
- 2.06. Датуми за плаћање су 1. март и 1. септембар сваке године.
- 2.07. Главница Зајма отплаћиваће се у складу са планом отплате утврђеним у Програму 3 овог споразума.
- 2.08. (а) Зајмопримац може у сваком тренутку да затражи било коју од следећих конверзија услова Зајма како би омогућио ефикасно

управљање дугом: (i) промену валуте Зајма за цео износ или део главнице, повученог или неповученог, у одобрену валуту; (ii) промену основице каматне стопе примењиве на: (А) целокупан износ или било који део главнице Зајма, повучене и неотплаћене, са Варијабилне стопе на Фиксну стопу, или обрнуто; или (Б) целокупан износ или било који део главнице Зајма, повучене и неотплаћене, са Варијабилне стопе базирене на основу Референтне стопе и Варијабилне марже у Варијабилну стопу базирене на Фиксној референтној стопи и Варијабилној маржи, или обрнуто; или (В) читав износ главнице Зајма, повучен и неотплаћен, са Варијабилне стопе базирене на Варијабилној маржи у Варијабилну стопу базирану на Фиксној маржи; и; (iii) одређивање лимита Варијабилне стопе или Референтне стопе примењивих на укупан износ или део главнице Зајма повучен и неотплаћен, успостављањем Највише каматне стопе или Распона каматне стопе на Варијабилну стопу или Референтну стопу.

- (б) Свака конверзија која се тражи у складу са тачком (а) овог члана, а коју Банка прихвати, сматраће се „Конверзијом”, како је дефинисано у Општим условима, и биће спроведена у складу са одредбама Члана IV Опшних услова и Смерница за конверзију.

### Члан 3.

#### ПРОЈЕКАТ

- 3.01. Зајмопримац потврђује своју посвећеност циљу Пројекта. У том циљу, у складу са одредбама Члана V Опшних услова, Зајмопримац ће:
- (а) реализовати Део А.1 Пројекта преко Републичког Секретаријата за јавне политике (у даљем тексту: „РСЈП”), уз помоћ Министарства привреде (у даљем тексту: „МП”), Министарства просвете, науке и технолошког развоја (у даљем тексту: „МПНТР”) уз подршку Фонда за иновациону делатност (у даљем тексту: „ФИД”) и Министарства за рад, запошљавање, борачка и социјална питања (у даљем тексту: „МРЗБСП”) и Националне службе за запошљавање (у даљем тексту: „НСЗ”);
  - (б) реализовати Део А.2 Пројекта преко МП;
  - (в) реализовати Део А.3 Пројекта преко МПНТР и ФИД;
  - (г) реализовати Део А.4 Пројекта преко МРЗБСП и НСЗ;
  - (д) реализовати Део Б.1 Пројекта преко РСЈП у координацији са МП и МПНТР; и
  - (ђ) реализовати Део Б.2 Пројекта преко МРЗБСП и НСЗ.
- 3.02. Не ограничавајући се одредбама члана 3. став 3.01 овог споразума, и осим уколико се Зајмопримац и Банка не договоре другачије, Зајмопримац ће се постарати да се Пројекат реализује у складу са одредбама Програма 2 овог споразума.

### Члан 4.

#### ПУНОВАЖНОСТ; РАСКИД

- 4.01. Додатни услови за ступање на снагу подразумевају следеће:

- (а) Јединица за имплементацију пројекта (у даљем тексту: „ЈИП“) је успостављена у оквиру РСЈП на начин који је задовољавајући за Банку и изабрани су најмање директор ЈИП, службеник за набавке и службеник за финансијско управљање, на начин како је наведено у Одељку I.A.2 Програма 2 овог споразума;
  - (б) МРЗБСП је изабрало службеника за набавке, на начин како је наведено у Одељку I.A.4 Програма 2 овог споразума;
  - (в) Зајмопримац је усвојио Пројектни оперативни приручник, преко РСЈП, на начин који је прихватљив за Банку.
- 4.02. Крајњи рок за ступање на снагу је стотину осамдесет (180) дана од дана потписивања овог споразума.

#### **Члан 5.**

#### **ПРЕДСТАВНИК; АДРЕСЕ**

5.01 За потребе члана 10. Дела 10.02 Општих услова, Представник Зајмопримца, који се између осталог, може сложити са изменама одредби овог споразума у име Зајмопримца, кроз размену писама (осим ако је другачије одређено од стране Зајмопримца и Банке), је Министар финансија Зајмопримца.

5.02. Адреса Зајмопримца је:  
Министарство финансија  
Кнеза Милоша 20  
11000 Београд  
Република Србија  
  
Факс:  
(381-11) 3618-961

5.03. Адреса Банке је:  
International Bank for Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C.20433  
United States of America

Кабловска адреса:	Телекс:	Факс:
INTBAFRAD Washington, D.C.	248423(MCI) или 64145(MCI)	1-202-477-6391

Споразум је постигнут у Лими, Перу, на дан и годину наведене у заглављу Споразума.

**РЕПУБЛИКА СРБИЈА**

---

Овлашћени представник

Име: Душан Вујовић, с. р.

Звање: министар финансија

МЕЂУНАРОДНА БАНКА  
ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ

---

Овлашћени представник

Име: Ellen Goldstein, s.r.

Звање: Директор за Југоисточну Европу

## ПРОГРАМ 1

### Опис Пројекта

Циљ Пројекта је унапређење делотворности и координације одабраних јавних програма ради ублажавања препрека за подстицање конкурентности и подизање запослености, укључујући промовисање инвестиција и извоза, иновације, програме активних мера тржишта рада, посредовање у запошљавању и активацију корисника социјалне помоћи.

Пројекат се састоји од следећих делова:

#### **Део А. Спровођење Програма прихватљивих трошкова који су предмет финансирања на основу резултата**

1. Програм за планирање, праћење и координацију политика  
Подршка имплементацији програма Зајмопримца за планирање, праћење и координацију политика кроз развијање и вођење муђуминистарског система за планирање, праћење и координацију политика (у даљем тексту: „ППМЦ”) као подршке реформама у области конкурентности и подизања запослености;
2. Програм за инвестиције и промовисање извоза  
Подршка имплементацији Зајмопримчевог програма за промовисање инвестиција и извоза кроз:
  - (а) Развијање и усвајање стратешког оквира и свеобухватног акционог плана за промовисање инвестиција и извоза, укључујући реструктурирање агенција МП за промовисање инвестиција и извоза; и
  - (б) унапређење програма и услуга Зајмопримца у области промовисања инвестиција и извоза.
3. Програм за иновације  
Подршка у имплементацији Зајмопримчевог програма за иновације кроз:
  - (а) Пружање подршке активностима Фонда за иновациону делатност и његовом Програму грантова за суфинансирање иновација;
  - (б) подршка услужним линијама Центра за трансфер технологија (у даљем тексту: „ЦТТ”) у ФИД-у; и
  - (в) спровођење стратешког планирања за институционалну реформу јавног сектора у области истраживања и развоја.
4. Програм за реформу запошљавања  
Подршка у имплементацији Зајмопримчевог програма за реформу у области запошљавања кроз:
  - (а) повећање делотворности услуга НСЗ за посредовање у запошљавању за послодавце и незапослене;
  - (б) унапређење делотворности програма активних мера тржишта рада Зајмопримца; и
  - (в) олакшавање преласка корисника социјалне помоћи на формалне послове.

**Део Б. Управљање Пројектом и техничка помоћ**

- (1) Подршка у управљању и имплементацији Делова А.1, А.2 и А.3 Пројекта кроз спровођење активности техничке помоћи везаних за имплементацију, кроз обезбеђивање добара, консултантских услуга, неконсултантских услуга, трошкова обуке и оперативних трошкова.
- (2) Подршка у управљању и имплементацији Дела А.4 Пројекта кроз спровођење активности техничке помоћи, кроз пружање консултантских услуга.

## ПРОГРАМ 2

### Спровођење Пројекта

#### Одељак I. Аранжмани за имплементацију

##### **A. Институционални аранжмани.**

1. Зајмопримац ће током имплементације Пројекта одржавати РСЈП у складу са ресурсима, кадровима, пројектним задатком, функцијама и одговорностима прихватљивим за Банку и наведеним у Пројектном оперативном приручнику.
2. Зајмопримац ће, кроз РСЈП, успоставити, а затим и одржавати ЈИП, као јединицу за техничку координацију Пројекта са техничким експертима и другим особљем у адекватном броју и са квалификацијама, и са одредбама и условима који су задовољавајући за Банку, укључујући директора ЈИП, службеника за набавку и службеника за финансијско управљање.
3. У оквиру Дела А.3.(а) Пројекта, Зајмопримац ће осигурати да Програм грантова за суфинансирање иновација буде имплементиран на начин који је задовољавајући за Банку, и у складу са Приручником за грантове за суфинансирање иновација, Оквиром за управљање животном средином и социјалним питањима (у даљем тексту: „ЕСМФ“), као и примењивим Планом за управљање животном средином (у даљем тексту: „ЕМП“).
4. У оквиру имплементације Дела Б.2 Пројекта, Зајмопримац ће, кроз МРЗБСП, спроводити набавку, финансијско управљање и друге повезане активности, у координацији са РСЈП за потребе извештавања на Пројекту, а све у складу са Пројектним оперативним приручником, и са ресурсима, запосленима (укључујући специјалисту за набавку), пројектним задатком, функцијама и одговорностима које су задовољавајуће за Банку.

##### **Б. Пројектни оперативни приручник**

1. Зајмопримац ће реализовати Пројекат у складу са приручником (Пројектни оперативни приручник), који је у форми и садржини прихватљив за Банку, а који се састоји од различитих програма којима се дефинишу правила, методе, смернице, посебних планова развоја, стандардне документације и процедура за спровођење Пројекта, укључујући следеће:
  - (а) детаљан опис свих пројектних активности подржаних у оквиру овог споразума, њихов редослед и потенцијални временски оквир и одреднице у вези са тим;
  - (б) административне, финансијске, рачуноводствене, ревизорске и процедуре за набавку и повлачење средстава на Пројекту, укључујући сву релевантну стандардну документацију;
  - (в) протоколе верификације за достизање показатеља везаних за повлачење средстава (DLI); и

- (г) протоколе и оперативне процедуре међуминистарског оквира за планирање политика и оквира за праћење и координацију који се односе на Пројекат.
- 2. Пројектни оперативни приручник може бити измењен с времена на време у договору са, и након одобрења Банке. У случају неслагања између одредби Пројектног оперативног приручника и одредби овог споразума, одредбе овог споразума ће преовладати.

#### **В. Приручник за грантове за суфинансирање иновација**

- 1. Зајмопримац ће реализовати Део А.3.(а) Пројекта у складу са приручником (Приручник за грантове за суфинансирање иновација), који је у форми и суштини задовољавајући за Банку, усвојен од стране ФИД, којим се дефинишу процедуре за избор, оцењивање и одобравање предлога пројеката за грантове за рани развој и суфинансирање иновација и за надгледање имплементације пројеката финансираних у оквиру Програма грантова за суфинансирање иновација, који ће описивати основне принципе и прихватљиве процедуре које ће, између осталог, обухватати: (а) критеријуме подобности и износе за грантове за рани развој и суфинансирање иновација; и (б) обавезујуће одредбе да: (i) никакви грађевински радови неће бити финансирани из средстава грантова за рани развој и суфинансирање иновација; (ii) се никакво откупљивање земљишта нити принудно расељавање неће догодити у вези са било којим од грантова за рани развој и суфинансирање иновација; (iii) корисници грантова за рани развој и суфинансирање иновација неће додељивати уговоре својим зависним или повезаним друштвима осим уколико постоји утврђен независан однос између њих, односно однос независних страна; (iv) ће грантови за рани развој и суфинансирање иновација бити пружени и спроведени у складу са ЕСМФ-ом и применљивим ЕМП-ом; и (v) ће механизми међународне експертске провере и Експертске комисије бити коришћени за одабир грантова.
- 2. Пројектни приручник за грантове за суфинансирање иновација може бити измењен с времена на време у договору са, и након одобрења Банке. У случају неслагања између одредби Приручника за грантове за суфинансирање иновација и одредби овог споразума, одредбе овог споразума ће преовладати.

#### **Г. Борба против корупције.**

Зајмопримац треба да обезбеди спровођење Пројекта у складу са одредбама Смерница за борбу против корупције.

#### **Д. Заштитне мере**

- (а) Зајмопримац треба да обезбеди да се Пројекат спроводи у складу са одредбама ЕСМФ-а, и примењивим ЕМП-ом. Зајмопримац неће додељивати, вршити измене, укидати нити се одрицати ЕСМФ-а, и ЕМП-а, нити било којих одредби ових докумената, без претходног одобрења Банке.
- (б) Зајмопримац треба да обезбеди да све мере потребне за спровођење ЕСМФ-а, буду спроведене благовремено и на начин прихватљив за Банку.

## **Одељак II. Надзор Пројекта, извештавање и евалуација**

### **A. Извештаји Пројекта**

Зајмопримац, преко РСЈП, треба да надгледа и врши евалуацију напретка Пројекта и припрема Извештаје Пројекта у складу са одредбама члана 5. Одељка 5.08 Општих услова и на основу показатеља прихватљивих за Банку. Сваки Извештај Пројекта ће обухватати период једног календарског семестра (полугодишње), и биће достављен Банци најкасније два месеца након завршетка периода обухваћеног у таквом извештају. Сваки извештај ће садржати податке о постигнутом напретку ка достизању сваког од DLI. Извештаји средином године треба да описују напредак ка достизању сваког од DLI, у складу са протоколима верификације из Пројектног оперативног приручника. Извештаји на крају године треба да садрже доказе о испуњењу сваког од DLI на начин описан у протоколима верификације у Пројектном оперативном приручнику.

### **B. Финансијско управљање, финансијски извештаји и ревизија**

1. Зајмопримац, преко РСЈП, треба да одржава или да обезбеди да се одржава систем за финансијско управљање у складу са одредбама члана 5. Одељка 5.09 Општих услова.
2. Без ограничавања одредби Дела А овог Одељка, Зајмопримац, преко РСЈП, треба да припреми и достави Банци, најкасније два месеца након завршетка сваког календарског семестра, посебне прелазне неревидиране финансијске извештаје Пројекта (ИФР), у форми и садржини прихватљивој за Банку.
3. Зајмопримац треба да обезбеди ревизију својих Финансијских извештаја у складу са одредбама члана 5. Одељка 5.09 (б) Општих услова. Свака ревизија Финансијских извештаја ће обухватати период једне фискалне године Зајмопримца. Ревидирани Финансијски извештаји за сваки такав период ће бити достављени Банци најкасније шест месеци након завршетка датог периода.

## **Одељак III. Набавка**

### **A. Опште информације**

1. **Добра и не-консултантске услуге.** Сва добра и не-консултантске услуге потребне за Пројекат и које ће бити финансиране из средстава Зајма ће бити набављане у складу са условима дефинисаним или наведеним у Одељку I Смерница за набавку, и у складу са одредбама овог одељка.
2. **Консултантске услуге.** Све консултантске услуге потребне за Пројекат и које ће бити финансиране из средстава Зајма ће бити набављане у складу са условима дефинисаним или наведеним у Одељцима I и IV Смерница за консултанте и одредбама овог одељка.
3. **Дефиниције.** Термини коришћени у даљем тексту овог одељка, писани великим почетним словом, који описују одређене методе набавке или методе Банке за преглед одређених уговора односе се на одговарајуће методе описане у Одељцима II и III Смерница за набавку, или

Одељцима II, III, IV и V Смерница за консултантне, у зависности од случаја.

**Б. Посебне методе набавке добара и не-консултантских услуга**

1. **Међународно конкурентно надметање.** Осим ако није другачије предвиђено у тачки 2 испод, набавку добара и не-консултантских услуга треба вршити у складу са уговорима додељеним на основу Међународног конкурентног надметања.
2. **Друге методе за набавку добара и не-консултантских услуга.** Следеће методе, осим Међународног конкурентног надметања, могу бити коришћене за набавку добара и не-консултантских услуга за уговоре који су наведени у Плану набавке:
  - (а) Национално конкурентно надметање, које је предмет додатних одредби наведених у Додатку овом Програму 2;
  - (б) Директно уговарање; и
  - (в) Директна куповина.

**В. Посебне методе набавке консултантских услуга**

1. **Избор на основу квалитета и цене.** Осим ако није другачије предвиђено у тачки 2 испод, набавка консултантских услуга ће бити спровођена у оквиру уговора додељених на основу Избора на основу квалитета и цене.
2. **Друге методе за набавку консултантских услуга.** Следеће методе, осим Избора на основу квалитета и цене, могу бити коришћене за набавку консултантских услуга за оне уговоре који су наведени у Плану набавке:
  - (а) Избор на основу квалитета;
  - (б) Избор на основу фиксног буџета;
  - (в) Избор на основу најниже цене;
  - (г) Избор на основу квалификација консултанта;
  - (д) Избор консултантских фирми и појединачних консултаната из једног извора; и
  - (ђ) Избор појединачних консултаната.

**Г. Преглед Одлука о набавци од стране Банке**

План набавке дефинише оне уговоре који ће бити предмет претходног прегледа Банке. Сви остали уговори ће бити предмет накнадног прегледа Банке.

#### Одељак IV. Повлачење средстава Зајма

##### A. Опште

1. Зајмопримац може повлачити средства Зајма у складу са одредбама Члана II Општих услова, овог одељка и додатних инструкција које ће Банка навести у обавештењу Зајмопримцу (укључујући „Смернице Светске банке за повлачење средстава на Пројектима” из маја 2006. године, ревидираних с времена на време од стране Банке и како су примењиве на овај споразум у складу са таквим инструкцијама) (у даљем тексту: „Додатне Инструкције”), за потребе финансирања Прихватљивих трошкова који су дефинисани у табели испод у тачки 2.
2. Табела која следи дефинише категорије Прихватљивих трошкова који могу бити финансирани из средстава Зајма (у даљем тексту: „Категорија”), распоређивање износа Зајма на сваку Категорију, и проценат трошкова који се финансирају као Прихватљиви трошкови у свакој Категорији.

<u>Категорија</u>	<u>Распоређени износ Зајма (у ЕУР)</u>	<u>Процент трошкова који ће бити финансирани</u>
(1) Програми прихватљивих трошкова у оквиру Дела А Пројекта	85.025.000	100% до износа Зајма опредељеног за сваки DLI, као што је наведено у Програму 4 овог споразума.
(2) Добра, неконсултантске услуге, консултантске услуге, трошкови обуке и оперативни трошкови за Део Б.1 Пројекта	3.817.175	100%
(3) Консултантске услуге за Део Б.2 Пројекта	434.075	100%
(4) Приступна накнада	223.750	Износ који се плаћа у складу са ставом 2.03 члан 2. овог споразума сагласно Члану 2. Део 2.07(б) Општих услова
УКУПАН ИЗНОС	89.500.000	

##### B. Услови за повлачење средстава; Период повлачења средстава

1. Изузетно од одредби Дела А овог Одељка, неће бити повлачења средстава за плаћања настала пре датума овог споразума, осим повлачења средстава у укупном износу који не прелази EUR 5.370.000 за уплате до дванаест (12) месеци пре датума овог споразума, за Прихватљиве трошкове у оквиру Категорије (1) под условом да је Зајмопримац испунио услове наведене у тачки 2(а) испод.

2. Без ограничавања на одредбе наведене у тачки 1 изнад, повлачење средстава са рачуна Зајма у смислу Категорије (1) ће се обављати на полугодишњем нивоу, након што се Банци доставе доле наведени извештаји, сваки у форми и садржини прихватљивој за Банку, на следећи начин:
- (а) за повлачење средстава у оквиру тачке 1 изнад, Зајмопримац ће у складу са Додатним инструкцијама доставити: (i) прелазни неревидирани финансијски извештај уз доказе, који су задовољавајући за Банку, о Програмима прихватљивих трошкова насталим за период од дванаест (12) месеци пре датума овог споразума; и (ii) потврду о достизању DLI за наведени период од дванаест (12) месеци која је прихватљива за Банку.
  - (б) за остала повлачења средстава у оквиру Категорије (1), Зајмопримац ће у складу са Додатним инструкцијама доставити: (i) прелазни неревидирани финансијски извештај уз доказе, који су задовољавајући за Банку, о Програмима прихватљивих трошкова за релевантан календарски семестар; (ii) потврду о достизању DLI, задовољавајућу за Банку, за наведени календарски семестар.
3. У вези са горе поменутиим:
- (а) уколико Банка утврди, на основу доказа наведених у Одељку IV.Б.2 изнад, уколико је примењиво, да:
    - (i) су DLI само делимично испуњени, износ средстава за повлачење одређених за наведени DLI ће бити смањен у односу на одговарајући степен испуњења DLI, за износ и на основу формуле наведене у Пројектном оперативном приручнику и било који износ Зајма одређен за дати DLI ће бити на располагању за наредно повлачење средстава у случају потпуног испуњавања DLI; или
    - (ii) било који DLI није достигнут, укупан износ Зајма за дато повлачење средстава за недостигнути DLI ће бити на располагању за наредно повлачење. Такав износ Зајма може бити повучен само уколико DLI који претходно нису достигнути, буду достигнути накнадно.
  - (б) након консултација са Зајмопримцем, и обавештавања Зајмопримца, Банка може да откаже било који износ Зајма, у целини или делимично, у складу са тачком Б.3(а) изнад у оквиру Категорије (1).
  - (в) Банка може, након разматрања захтеваног повлачења средстава у вези са тачком 2(б) изнад, и након обавештавања Зајмопримца, да с времена на време усклађује циљеве и износе наведене у Програму 4 овог споразума за појединачне DLI, у складу са Пројектним оперативним приручником.

Изузетно од одредаба тачака 2 и 3 изнад, и без ограничавања на одредбе наведене у Додатним инструкцијама, Банка није дужна да одобрава даље повлачење средстава са рачуна Зајма уколико Банка, у било ком тренутку, сматра да прелазни неревидирани финансијски извештаји и други извештаји наведени у тачки 2 не пружају на адекватан начин информације како је то наведено у Додатним инструкцијама и Пројектном оперативном приручнику.

4. (a) Ако Банка у било ком тренутку утврди да је било који износ Зајма коришћен за плаћање трошкова који не представљају Прихватљиви трошак, или трошкови нису оправдани кроз доказе достављене Банци, Зајмопримац ће, одмах након обавештавања Банке, пружити такве додатне доказе које Банка може захтевати, или ће извршити рефундирање средстава Банци у износу једнаком износу такве исплате. Осим ако се Банка не сложи са другачијим решењем, Банка неће одобравати даље повлачење средстава, док Зајмопримац не достави такве доказе или рефундира средства, у зависности од случаја.
  - (б) Повраћај новца Банци спроведен у складу са подтачком (а) ове тачке 4 ће бити пребачен на рачун Зајма за наредна повлачења средстава или за отказивање, како Банка буде одредила, и у складу са одредбама Споразума о зајму.
5. Датум завршетка Пројекта је 30. јун 2019. године.

## Додатак

### ПРОГРАМУ 2

Процедуре које је потребно поштовати у оквиру Националног конкурентног надметања ће бити процедуре наведене у овом Додатку Програму 2 овог споразума, под условом да су такве процедуре предмет одредби Одељка 1 и тачака 3.3 и 3.4 Смерница за набавку, и у складу са следећим одредбама:

1. „Отворени поступак”, као што је дефинисано у Закону о јавним набавкама Републике Србије, ће се примењивати на све уговоре;
2. Страни понуђачи неће бити искључени из надметања нити ће било каква предност бити дата домаћим понуђачима у поступку надметања. Државна предузећа у Србији ће моћи да се надмећу само уколико су правно и финансијски независна и спроводе своје активности у складу са законом Зајмопримца који регулише пословање компанија;
3. Наручиоци ће користити моделе конкурсне документације које је одобрила Банка;
4. Понуде неће бити одбијене пре претходне сагласности Банке, у случају да буду понуђене веће цене у поређењу са званичним проценама;
5. Процедура једне коверте ће бити коришћена за подношење понуда;
6. Накнадна квалификација ће бити спроведена само за понуђача са најнижом понудом; ниједна понуда неће бити одбијена у тренутку отварања понуда на основу квалификације;
7. Понуђачи који се надмећу у оквиру заједничке понуде ће бити солидарно и појединачно одговорни;
8. Уговори ће бити додељени најнижој понуди, тј. одговарајућем понуђачу који је квалификован за спровођење уговора у складу са претходно дефинисаним и претходно објављеним критеријумима евалуације;
9. Преговори након подношења понуда неће бити дозвољени са понуђачем са најнижом понудом нити било којим другим понуђачем;
10. Уговори који дуго трају (дуже од 18 месеци) ће садржати одговорајуће одредбе за усклађивање цене које су прихватљиве за Банку;
11. Конкурсна документација и уговор који је оцењен као прихватљив од стране Банке ће садржати одредбе у којима се наводи политика Банке да санкционише компаније или појединце, за које се утврди да су умешани у превару и корупцију на начин на који је то дефинисано у Смерницама за набавку; и
12. У складу са Смерницама за набавке, сва конкурсна документација и уговори финансирани из средстава Зајма ће омогућавати да понуђачи, добављачи и извођачи, и њихови подизвођачи, службеници, особље, консултанти, пружаоци услуга, или добављачи, дозволе Банци да прегледа све рачуне, евиденције и осталу документацију у вези са подношењем понуда и спровођењем уговора, и да изврши ревизију докумената од стране ревизора кога је именovala Банка. Активности усмерене ка ометању спровођења инспекције и ревизије Банке предвиђених у Смерницама за набавке, представљају опструктивну праксу као што је дефинисано у Смерницама за набавке.

### ПРОГРАМ 3

#### План отплате

1. Следећа табела приказује Датуме отплате главнице Зајма и проценат укупног износа главнице Зајма који се отплаћује сваког Датума отплате главнице („Удео рате“). Уколико су средства Зајма у потпуности повучена до дана првог Датума отплате главнице, Банка одређује износ главнице Зајма који је Зајмопримац дужан да отплаћује сваког Датума отплате главнице тако што помножи: (а) средства Зајма која су повучена до првог Датума отплате главнице са (б) Уделом рате за сваки Датум отплате главнице, при чему се тако добијен износ може кориговати, уколико је потребно, како би се од њега одузели било који износи наведени у тачки 4. овог Програма, на које се примењује Конверзија валуте.

<b>Датум отплате главнице</b>	<b>Удео рате (Изражен у процентима)</b>
Сваког 1. марта и 1. септембра Почевши од 1. марта 2026. године, све до 1. марта 2040. године	3.33 %
Дана 1. септембра 2040. године	3.43 %

2. Уколико средства Зајма нису у потпуности повучена до првог Датума отплате главнице, износ главнице Зајма који Зајмопримац отплаћује сваког Датума отплате главнице одређује се на следећи начин:
  - (а) У случају да је било који део средстава из Зајма повучен до првог Датума отплате главнице, Зајмопримац отплаћује повучена средства, на датум који је у складу са тачком 1 овог Програма;
  - (б) Сваки износ који је повучен после првог Датума отплате главнице, отплаћује се сваког датума отплате главнице који пада после датума повлачења, а у износима које одреди Банка, множењем износа сваког таквог повлачења са разломком чији је бројилац оригинални Удео рате наведен у табели у тачки 1 овог Програма, за наведени Датум отплате главнице („Оригинални удео рате“), а чији је именилац збир свих преосталих Оригиналних удела рате за Датуме отплате главнице који падају на тај дан или после таквог датума, такви износи који се отплаћују морају се кориговати, према потреби, да би се одузели било који износи наведени у тачки 4 овог Програма, на које се примењује Конверзија валуте.
3.
  - (а) Средства Зајма повучена у року од два календарска месеца пре неког Датума отплате главнице, искључиво у сврху израчунавања износа главнице који се отплаћује, на било који Датум отплате главнице, сматраће се повученим и неотплаћеним на други Датум отплате главнице после датума повлачења и отплаћују се сваког Датума отплате главнице, почевши од другог Датума отплате главнице после датума повлачења;
  - (б) Не изузимајући одредбе подтачке (а) ове тачке, ако у било које доба Банка усвоји систем достављања налога за плаћање по року

доспећа према којем се налози за плаћање издају на или после одговарајућег Датума отплате главнице, одредбе те подтачке више се неће примењивати на било која повлачења извршена након усвајања поменутог система фактурисања.

4. Не изузимајући одредбе тачака 1 и 2 овог Програма, након Конверзије валуте целокупног или делимично Повученог износа Зајма у Одобрену валуту, износ који је на тај начин конвертован у Одобрену валуту, а који се може отплатити било ког Датума отплате главнице за време Периода конверзије, одређује Банка множењем таквог износа у његовој валути деноминације непосредно пре Конверзије или са: (i) мењачким курсом који одражава износ главнице у Одобреној валути платив Банци према трансакцији осигурања од курсног ризика (Currency Hedge), у вези са конверзијом; или (ii) ако Банка тако одлучи у складу са Смерницама за конверзију, компонентом референтног мењачког курса Референтне стопе.
5. Уколико је Повучени износ Зајма деноминован у више од једне валуте Зајма, одредбе овог Програма примењују се одвојено на износ деноминован у свакој од валута Зајма како би се створио одвојени план отплате за сваки од тих износа.

**Програм 4**  
**Показатељи везани за повлачење средстава (DLI)**

<b>DLI</b>	<b>Ретроактивно 1/2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>Укупно</b>
<b>DLI 1: Пилот систем за планирање, праћење и координацију политика ("ППМЦ")</b>	<p>Учествујуће институције формално успоставиле радну групу за ППМЦ („ППМЦ РГ“) за питање конкурентности и запошљавања.</p> <p>Свака учествујућа институција појединачно усваја посебне надлежности и линије извештавања за учешће у систему ППМЦ.</p>	<p>ППМЦ радна група објављује на сајту РСЈП један полугодишњи извештај о напретку и један годишњи извештај о учинку ППМЦ система са информацијама од сваке институције која учествује.</p>	<p>ППМЦ РГ објављује, на сајту РСЈП један полугодишњи извештај о напретку и један годишњи извештај о учинку система ППМЦ са информацијама од сваке институције која учествује.</p>	<p>ППМЦ РГ објављује, на сајту РСЈП један полугодишњи извештај о напретку и један годишњи извештај о учинку система ППМЦ са информацијама од свих институција које учествују.</p>	
<b>Опредељени износ у Зајму</b>	(EUR 895,000)	(EUR 895,000)	(EUR 895,000)	(EUR 895,000)	(EUR 3,580,000)
<b>DLI 2: Реструктурирани програми МП за промоцију инвестиција и извоз</b>		<p>МП припремило и усвојило стратешки оквир и свеобухватни акциони план за промовисање инвестиција и извоза („Акциони план“).</p> <p>Усвојене секторске политике и планови имплементације за појединачне секторе идентификоване у стратешком оквиру.</p>	<p>Имплементиран, праћен и ажуриран Акциони план за 2017. год.</p> <p>Број инвестиционих контаката повећан за најмање 10 процената у односу на претходну годину.</p>	<p>Имплементиран, праћен и ажуриран Акциони план за 2018. год.</p> <p>Број инвестиционих контаката повећан за најмање 10 процената у односу на претходну годину.</p>	
<b>Опредељени износ у Зајму</b>		(EUR 7,160,000)	(EUR 6,265,000)	(EUR 6,265,000)	(EUR 19,690,000)
<b>DLI 3: Иновативне компаније подржане кроз грантове за Програм раног</b>		Најмање 0,72 милиона ЕУР одређених за оперативни	Најмање 0,72 милиона ЕУР одређених за оперативни	Најмање 0,72 милиона ЕУР одређених за оперативни	

<sup>1</sup> Пре датума овог споразума, као што је наведено у Програму 2, Одељак IV.Б.1.

DLI	Ретроактивно 1/2015	2016	2017	2018	Укупно
развоја Фонда за иновациону делатност („ФИД“)		<p>буџет ФИД за 2016. год.</p> <p>Најмање 2,7 милиона ЕУР опредељених из буџета Займопримца за 2016. год за програм суфинансирања иновација ФИД. Најмање 80% буџета ФИД за 2016. год за програм суфинансирања иновација опредељено коришћењем процеса одабира на основу међународне експертске провере и Експертске комисије.</p>	<p>буџет ФИД за 2017. год.</p> <p>Најмање 2,7 милиона ЕУР опредељених из буџета Займопримца за 2017. год за програм суфинансирања иновација ФИД. Најмање 80% буџета ФИД за 2017. год за програм суфинансирања иновација опредељено коришћењем процеса одабира на основу међународне експертске провере и Експертске комисије.</p> <p>Спроведена евалуација имплементације програма суфинансирања иновација.</p>	<p>буџет ФИД за 2018. год.</p> <p>Најмање 2,7 милиона ЕУР опредељених из буџета Займопримца за 2018. год за програм суфинансирања иновација ФИД. Најмање 80% буџета ФИД за 2018. год за програм суфинансирања иновација опредељено коришћењем међународне експертске провере и Експертске комисије.</p> <p>Предлог за повећање обима програма суфинансирања иновација поднет Займопримцу или развојним партнерима/ донаторима од стране МПНТР</p>	
<b>Опредељени износ у Зајму</b>		(EUR 3,580,000)	(EUR 3,580,000)	(EUR 3,580,000)	(EUR 10,740,000)
<b>DLI 4: Олакшан трансфер технологија и комерцијализација кроз ЦТТ ФИД</b>		<p>Развијена најмање једна услужна линија ЦТТ.</p>	<p>Најмање 0,9 милиона ЕУР опредељено из буџета Займопримца за 2017. год за операције и услуге ЦТТ и започете најмање 3 трансакције за трансфер технологија.</p>	<p>Најмање 0,9 милиона ЕУР опредељено из буџета Займопримца за 2018. год за операције и услуге ЦТТ и отпочето најмање 7 трансакција за трансфер технологија.</p> <p>Спроведена евалуација програма ЦТТ, а МПНТР је</p>	

DLI	Ретроактивно 1/2015	2016	2017	2018	Укупно
				поднело предлог за повећање обима активности у области ЦТТ Зајмопримцу или развојним партнерским донаторским институцијама	
<b>Опредељени износ у Зајму</b>		(EUR 2,685,000)	(EUR 2,685,000)	(EUR 3,580,000)	(EUR 8,950,000)
<b>DLI 5: Осмишљене и усвојене реформе истраживања у јавном сектору</b>	Зајмопримац усвојио Стратегију за истраживања и иновације за период 2015-2020. год. укључујући посвећеност реформи истраживања у јавном сектору.	<p>Зајмопримац усвојио временски ограничен Акциони план за акциони план Стратегије за истраживања и иновације.</p> <p>Зајмопримац усвојио временски ограничену инфраструктурну мапу пута и акциони план за спровођење реформи у истраживању и иновацијама.</p> <p>Завршено најмање 50 самопроцена у истраживачко-развојним институтима.</p> <p>Међународни експерти спровели пилот ревизију учинка у најмање 4 истраживачко-развојна института.</p>	<p>Међународни експерти спровели ревизију учинка у најмање 20 истраживачко-развојних института.</p> <p>Зајмопримац усвојио програм реформе у сектору истраживачко-развојних института, укључујући финансирање на основу учинка и временске рокове за дизајнирање.</p>	МПНТР поднело предлог Зајмопримцу или донаторима за техничку помоћ за спровођење реформе сектора и истраживачко-развојних института (укључујући трошкове, циљеве и временске рокове).	
<b>Опредељени износ у Зајму</b>	(EUR 2,685,000)	(EUR 2,685,000)	(EUR 3,580,000)	(EUR 2,685,000)	(EUR 11,635,000)
<b>DLI 6: Унапређена делотворност услуга за посредовање у запошљавању у</b>		НСЗ усвојила акциони план за унапређење квалитета услуга за послодавце и	85% од укупног броја саветника за запошљавање НСЗ на дан 31.	Број контактираних послодаваца у последњих 12 календарских	

DLI	Ретроактивно 1/2015	2016	2017	2018	Укупно
НСЗ које се пружају клијентима (послодавцима и незапосленим лицима)		квалитет управљања предметима („Акциони план НСЗ“)	децембар 2017. год је лиценцирано према новоусвојеним стандардима у оквиру Акционог плана НСЗ.	месеци од стране НСЗ: 23,000  Број незапослених појединаца регистрованих у НСЗ који су прешли на формална радна места у току последњих 12 календарских месеци: 280,000	
Опредељени износ у Зајму		(EUR 2,685,000)	(EUR 1,790,000)	(EUR 2,685,000)	(EUR 7,160,000)
DLI 7: Унапређено управљање обимом предмета у филијалама	НСЗ увела посебну евиденцију незапослених лица која су привремено спречена за рад.	НСЗ усвојила реформе броја запослених за 2016. год које су реализоване, а циљеви везани за обим предмета по филијалама су дефинисани и објављени на сајту НСЗ.	Стандардно одступање средње вредности обима предмета по филијалама 300 или мање	Стандардно одступање средње вредности обима предмета по филијалама је 250 или мање	
Опредељени износ у Зајму	(EUR 895,000)	(EUR 2,685,000)	(EUR 2,685,000)	(EUR 2,685,000)	(EUR 8,950,000)
DLI 8: Унапређена делотворност активних мера тржишта рада (АЛМП) кроз статистичке доказе	НСЗ усвојила Правилник који редефинише „нискоризичне групе“ у свом тренутном профилисању ризика, као оне „којима су потребне минималне или им уопште нису потребне услуге НСЗ“, узимајући у обзир самопроцену незапослених лица о потребама за услугама.	Руководство НСЗ усваја акциони план о надзору, евалуацији и редизајнирању АЛМП; и профилисању регистрованих незапослених лица.	50% незапослених лица регистрованих у НСЗ на дан 31. децембра 2017. год има профил ризика у складу са новом методологијом.	НСЗ отпочиње пилотирање редизајнираних АЛМП, узимајући у обзир доказе из претходних евалуација АЛМП које је спровела НСЗ.  Најмање 1 пружалац услуга за обуке на тржишту рада је ангажован на основу уговора заснованог на учинку.	
Опредељени износ у Зајму	(EUR 895,000)	(EUR 2,685,000)	(EUR 2,685,000)	(EUR 2,685,000)	(EUR 8,950,000)
DLI 9: Олакшан прелазак корисника социјалне помоћи у		Зајмопримац спроводи студију (i) за	Зајмопримац дефинише пилот програм за	Просечна ефективна пореска стопа за	

DLI	Ретроактивно 1/2015	2016	2017	2018	Укупно
<b>формално запошљавање</b>		дизајнирање програма који ће смањити дестимулацију за улазак у формално запошљавање за кориснике социјалне помоћи; и (ii) за унапређење активације корисника социјалне помоћи кроз унапређене услуге.	пружање подршке формалном запошљавању за одабрану групу корисника социјалне помоћи и/или дечјег додатка одабраних у складу са критеријумима дефинисаним у Пројектном оперативном приручнику.	корисника социјалне помоћи са двоје деце, где један одрасли члан домаћинства који учествује у пилот програму у претходној календарској години, прелази у формално запошљавање са минималном зарадом, где је посао: са скраћеним радним временом: 70% или мање, са пуним радним временом: 70% или мање.	
<b>Опредељени износ у Зајму</b>		(EUR 1,790,000)	(EUR 1,790,000)	(EUR 1,790,000)	(EUR 5,370,000)
<b>Укупно:</b>					(EUR 85,025,000)

## ПРИЛОГ

### Одељак I. Дефиниције

1. „Додатне инструкције” означава додатне инструкције наведене у Одељку IV.A.1 Програма 2 овог споразума, од овде наведеног датума, и такве Додатне инструкције могу бити ревидиране с времена на време од стране Банке.
2. „АЛМП” означава програм активних мера тржишта рада, као што су усмеравање каријере, обука, подстицаји и јавни радови.
3. „Смернице за борбу против корупције” означава „Смернице за спречавање и борбу против превара и корупције у пројектима финансираним кроз зајмове IBRD и кредите и грантове IDA, од 15. октобра 2006. године и измењене у јануару 2011. године.
4. „Категорија” означава категорију дефинисану у табели наведеној у Одељку IV Програма 2 овог споразума.
5. „Смернице за консултанте” означава „Смернице: Селекција и ангажовање консултаната у оквиру зајмова IBRD и кредита и грантова IDA од стране Зајмопримаца Светске банке” из јануара 2011. године (ревидиране у јулу 2014. год).
6. „Показатељи везани за повлачење средстава” или „DLI” означава показатељ, дефинисан у Програму 4 овог споразума, чије достизање представља услов за повлачење средстава Зајма, у складу са Одељком IV.Б. Програма 2 овог споразума.
7. „Програми прихватљивих трошкова” или „ЕЕР” означава сет дефинисаних трошкова за плате настале код Зајмопримца кроз МП, истраживачко-развојне институте у оквиру МПНТР и НСЗ, све у оквиру буџетских линија Зајмопримца наведених у Пројектном оперативном приручнику.
8. „План управљања животном средином (ЕМП)” означава посебан план Зајмопримца за управљање животном средином за одређену локацију припремљен, задовољавајући за Банку и усклађен уколико је неопходно током имплементације Пројекта, у складу са ЕСМФ и „Процедуром за скрининг животне средине и социјалних питања у оквиру програма раног развоја и програма суфинансирања иновација”, који дефинише детаљне мере за управљање потенцијалним еколошким ризицима и њихово ублажавање, смањење и/или отклањање негативних утицаја на животну средину.
9. „Оквирни програм за управљање животном средином и социјалним питањима (ЕСМФ)” означава Оквирни програм за управљање животном средином и социјалним питањима Зајмопримца, који је јавно доступан од 8. маја 2015. године, у форми и садржини који су прихватљиви за Банку и између осталог садржи: основне информације о утицају на животну средину и социјална питања; мере за ублажавање последица на животну средину и социјална питања током имплементације Пројекта како би се смањили потенцијални негативни ефекти на животну средину и социјална питања; и одговорности институција Зајмопримца у вези са активностима праћења и скрининга, а наведени оквир може бити ажуриран с времена на време уз претходну писмену сагласност Банке.”

10. „Општи услови” означава „Опште услове за зајмове Међународне банке за обнову и развој”, од 12. марта 2012. године, уз измене наведене у Одељку II овог прилога.
11. „ИФР” означава прелазне неревидиране финансијске извештаје, као што је наведено у Одељку II Б.2 Програма 2 Споразума о зајму.
12. „Фонд за иновациону делатност” или „ФИД” означава институцију Зајмопримца успостављену у складу са Законом о иновационој делатности, објављеном у „Службеном гласнику Републике Србије”, бр.110/05, 18/10 и 55/13.
13. „Принудно расељавање” подразумева утицај принудног преузимања земљишта у оквиру Пројекта, што утиче на појединце у смислу: (i) негативног утицаја на њихов животни стандард; или (ii) њиховог права, власништва или интереса на било којој кући, земљишту (укључујући просторије, пољопривредно земљиште и пашњаке) или било којој другој покретној или непокретној имовини стеченој или у поседу, привремено или трајно; или (iii) негативног утицаја на приступ производној имовини, привремено или трајно; или (iv) негативног утицаја на пословне активности, занимање, рад, пребивалиште или станиште, привремено или трајно.
14. „Приручник за грантове за суфинансирање иновација” означава сет приручника за грантове за рани развој и суфинансирање иновација у оквиру Програма суфинансирања иновација, наведен у Одељку I.В Програма 2 Споразума о зајму, а који је задовољавајући за Банку и усвојен од стране Фонда за иновациону делатност.
15. „Програм суфинансирања иновација” или „ПСИ” означава програм Зајмопримца за грантове за рани развој и суфинансирање иновација за финансирање посебних доказа концепта, прототипова, истраживања и развоја и пројекте развијања технологије са комерцијалним потенцијалом за старт-ап компаније, микро и мала и средња предузећа, формирана на територији Зајмопримца у већинском власништву приватног сектора, у складу са ЕСМФ и Приручником за грантове за суфинансирање иновација.
16. „Министарство привреде” или „МП” означава Министарство привреде Зајмопримца, или правног следбеника Министарства.
17. „Министарство просвете, науке и технолошког развоја” или „МПНТР” означава Министарство просвете, науке и технолошког развоја Зајмопримца, или правног следбеника Министарства.
18. „Министарство финансија” или „МФ” означава Министарство финансија Зајмопримца или правног следбеника Министарства.
19. „Министарство за рад, запошљавање, борачка и социјална питања” или „МРЗБСП” означава Министарство за рад, запошљавање, борачка и социјална питања Зајмопримца или правног следбеника Министарства.
20. „Национална служба за запошљавање” или „НСЗ” означава Националну службу за запошљавање Зајмопримца или њеног правног следбеника.
21. „Оперативни трошкови” означава разумне оперативне трошкове настале на рачун имплементације Пројекта, за канцеларијски материјал и другу потрошну робу, изнајмљивање канцеларијског простора, интернет везу и трошкове комуникације, подршку информационим системима, трошкове превода, провизије банака, комуналне услуге, путовања, превоз,

дневнице, трошкове смештаја и друге разумне расходе директно повезане са имплементацијом Пројекта, као што је договорено између Зајмопримца и Банке на основу полугодишњих буџета који су прихватљиви за Банку, искључујући плате за државне службенике Зајмопримца.

22. „Учествујуће институције” означава, у смислу DLI 1 наведеног у Програму 4 овог споразума, РСЈП, МП, МПНТР и НСЗ (у сарадњи са МРЗБСП).
23. „ЈИП” означава Јединицу за имплементацију пројекта, наведену у Одељку I.A.2 Програма 2 овог споразума.
24. „Смернице за набавку” означавају „Смернице: Набавка добара, радова и неконсултантских услуга у оквиру зајмова IBRD и кредита и грантова IDA од стране Зајмопримца Светске банке” из јануара 2011. године (ревидиране у јулу 2014. године).
25. „План набавке” означава план набавке Зајмопримца за Пројекат, од дана 7. јула 2015. године и који је споменут у тачки 1.18 Смерница за набавку и тачки 1.25 Смерница за консултанте, а исти ће бити ажуриран с времена на време у складу са одредбама наведених тачака.
26. „Пројектни оперативни приручник” значи приручник који је наведен у Одељку I.B Програма 2 овог споразума, а наведени приручник може бити мењан с времена на време, у договору с Банком.
27. „Секретаријат за јавне политике” или „РСЈП” означава Републички секретаријат за јавне политике Зајмопримца који подноси извештаје Кабинету председника Владе Зајмопримца, или правног следбеника тог Секретаријата.
28. „Закон о јавним набавкама” означава Закон о јавним набавкама Зајмопримца објављен у „Службеном гласнику Републике Србије”, бр. 124/12 и 14/15.
29. „Истраживачко-развојни институти” или „ИРИ” означавају систем истраживачких и развојних института Зајмопримца у оквиру МПНТР.
30. „Центар за трансфер технологија” или „ЦТТ” означава централизовано тело за трансфер технологија које ће се налазити у Фонду за иновациону делатност са циљем спровођења трансфера технологија и комерцијализације у партнерству са канцеларијама за трансфер технологија или директно са истраживачко-развојним институтима и универзитетима.
31. „Обука” означава трошкове (осим трошкова за консултантске услуге), настале током имплементације Пројекта, на основу периодичних буџета прихватљивих за Банку, за: (i) трошкове разумних путовања, смештаја и дневница за тренере и полазнике обуке, а у вези са организованом обуком; (ii) накнаде за обуке; (iii) изнајмљивање просторија и опреме за радионице/обуке; и (iv) припрему материјала за обуке, набавку, трошкове копирања и дистрибуције који нису на други начин покривени у оквиру ове дефиниције.

## **Одељак II. Измене Општих Улова**

Општи услови се овим мењају на следећи начин:

1. У **Садржају**, референце на Одељке, називе Одељака и бројеве Одељака су измењене како би одражавале измене наведене у тачкама испод.
2. Одељак 3.01. (Приступна накнада) је измењен тако да гласи:  
„Одељак 3.01. Приступна накнада; Накнада за неискоришћена средства  
(а) Зајмопримац ће платити приступну накнаду на износ Зајма по стопи наведеној у Споразуму о зајму („Приступна накнада”).  
(б) Зајмопримац ће платити Банци накнаду за неискоришћена средства за неповучена средства зајма по стопи наведеној у Споразуму о зајму („Накнада за неискоришћена средства”). Накнада за неискоришћена средства се обрачунава од датума који следи шездесет дана након датума Споразума о зајму на дане на које Зајмопримац повлачи или отказује средства са рачуна Зајма. Накнада за неискоришћена средства се плаћа на полугодишњем нивоу у оброцима на сваки Датум уплате.”
3. У Прилогу, **Дефиниције**, све релевантне референце на бројеве Одељака и тачака су измењене, по потреби, како би одражавале измене наведене у тачки 2 изнад.
4. Прилог је измењен уношењем нове тачке, број 19 са следећом дефиницијом „Накнада за неискоришћена средства”, и изменом бројева следећих тачака у складу са тим:  
„19. „Накнада за неискоришћена средства” означава накнаду наведену у Споразуму о зајму за потребе Одељка 3.01(б).”
5. У тачки Прилога, која постаје тачка 49 (првобитно тачка 48), дефиниција „Приступне накнаде” је измењена кроз замену референце на Одељак 3.01 референцом на Одељак 3.01 (а).
6. У преименованој тачки 68 (првобитно тачка 67) Прилога, дефиниција термина „Исплата зајма“ је измењена и гласи:  
„68. „Исплата зајма” означава износ који уплаћују стране у Зајму Банци у складу са Правним споразумима или овим Општим условима, укључујући (али не ограничавајући се на) било који износ повученог зајма, камате, приступне накнаде, накнаде за неискоришћена средства, затезне камате (уколико је има), отплату премије, било какве накнаде за трансакције за конверзију или превремени завршетак конверзије, накнаде за фиксирање варијабилне стопе (уколико је има), било какве премије која доспева након дефинисања лимита каматне стопе или распона каматне стопе и било каквог износа који доспева Зајмопримцу.”
7. У тачки Прилога која постаје тачка 73 (првобитно тачка 72), дефиниција „Датума плаћања” је измењена тако што је обрисана реч „је” а убачене су речи „и Накнада за неискоришћена средства” након речи „камата”.

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори”.